

## DOŻYNKOWY NADSZEDŁ CZAS



## Dożynki w Bielanych: Jak przebiegło gminne Święto Plonów 2024

Ciepłe, złociste południe z pierzastymi obłokami, leniwie snującymi się po niebie i zwiastującymi piękną pogodę, doskonale wpisało się w przebieg tegorocznych dożynek gminnych, które odbyły się 10 sierpnia 2024 roku w Bielanych.

O godzinie 7. barwny korowód, któremu przewodniczył sołtys świętującej wsi Krzysztof Iwanowicz, zaniósł chleb do kościoła, by go poświęcić w imię odwiecznych tradycji dożynkowych.

Na terenie remizy OSP Bielany już od godziny 14. (a nawet i wcześniej!), panie uwijały się przy organizacji festiwalu. Około godziny 15. rozpoczęła się główna część uroczystości. Gości wchodzących do budynku witał relaksujący się na leżaku kogut, informujący, że jest „na urlopie”.

Na wydarzenie przybyło wielu gości, m.in. burmistrz Kęt Marcin Śliwa z małżonką, wiceburmistrz Marcin Blok, radni Rady Miejskiej w Kętach oraz sołtysowie z okolicznych miejscowości. Po przywitaniu gości, złożono podziękowania osobom uczestniczącym w tegorocznym gminnym Święcie Plonów i pomagającym w jego organizacji. Wręczono sołtysowi Bielany poświęcony chleb. Pan Krzysztof Iwanowicz wygłosił przemówienie, po którym głos zabrał burmistrz Gminy Kęty Marcin Śliwa. Później odśpiewano hymn Polski, po czym rozpoczęły się występy, których gwiazdami były panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Bielanych oraz Zasolanie.

Podczas występów zgromadzeni usłyszeli takie piosenki, jak „Jarzębina Czerwona”, „Sąsiadki”, „Zasolanka”, „Gdzie Rzeka Soła”. Utworów było tyle, że trudno spamiętać całość,



a wszystkie pokazy były bez wyjątku niesamowite! Zachęcano także całą salę do wspólnego śpiewu, a w trakcie występów Sołtys Bielany jak i Burmistrz Gminy Kęty dzielili się z uczestnikami chlebem, podtrzymując zarówno atmosferę jedności z przybyłymi, jak i poszanowania tradycji. Po części artystycznej przyszedł czas na posiłek, podczas którego uczestnicy integrowali się i znakomicie bawili. Sala wypełniła się już nie śpiewem, ale śmiechem i gwarem rozmów.

Uroczystość zakończyła się zabawą taneczną przy muzyce DJ Jarro. Wychodząc z sali można

było dostrzec przybyłych mieszkańców, gawędzących między sobą i zajmujących pierwsze miejsca na piknikowych ławkach, ustawionych obok remizy. Obecne były praktycznie wszystkie przekroje wiekowe — nastolatki, dorośli, osoby starsze. Dożynki gminne – jak co roku – połączyły bowiem wszystkie pokolenia w imię tradycji i poszanowania staropolskich obyczajów.

fot. i oprac. M.H.  
zdjęcia ze święcenia chleba i wieńca dzięki  
uprzejmości KGW Bielany



# V sesja Rady Miejskiej w Kętach: Relacja

15 sierpnia w sali sesyjnej kęckiego magistratu odbyła się V sesja Rady Miejskiej w Kętach IX kadencji, zwołana na wniosek Burmistrza Gminy Kęty. Obrady poświęcone były tematowi budowy masztu telekomunikacyjnego w sołectwie Malec, która wzbudza duże kontrowersje wśród mieszkańców.

Po otwarciu sesji i stwierdzeniu jej prawomocności, ustalony został zmieniony porządek obrad, wedle którego w pierwszej kolejności głos oddano mieszkańcom Malca. Prelegenci – w imieniu swoim oraz społeczności sąsiadującej z lokalizacją urządzenia – wyrazili swoje liczne obawy związane z oddziaływaniem nadajnika telekomunikacyjnego na zdrowie ludzi i kondycję środowiska naturalnego, przedstawiając przy tym swoje niezadowolenie z możliwego obniżenia wartości nieruchomości.

Mieszkańcy zasignalizowali ponadto szereg problemów i ewentualnych nieprawidłowości, związanych ich zdaniem z dotychczasowymi procedurami dotyczącymi budowy obiektu, obecnym przebiegiem prac oraz zbytniego ograniczenia wpływu lokalnych samorządów na powstawianie tego typu infrastruktury, optując za jak najszybszym podjęciem przez Gminę Kęty dalszych kroków – w tym wystąpieniem do Powiatowego Nadzoru Budowlanego w Oświęcimiu o wstrzymanie budowy masztu, a w konsekwencji wyznaczeniem dla tej inwestycji nowej lokalizacji.

Na pytania prelegentów dotyczące newralgicznej inwestycji i wszystkich związa-



nych z jej przeprowadzeniem procedur odpowiadał burmistrz Gminy Kęty Marcin Śliwa a także zaproszony do udziału w obradach starosta oświęcimski Andrzej Skrzypiński.

Finalnie obrady sesyjne zwieńczyło przyjęcie sygnowanej przez ponad 400 mieszkańców petycji, która złożona zostanie do Ministra Cyfryzacji, a dotyczy *podjęcia inicjatywy legislacyjnej, mającej na celu przywrócenie możliwości udziału społeczeństwa w postępowaniach administracyjnych dotyczących lokalizacji instalacji radiokomunikacyjnych emitujących promieniowanie*

*elektromagnetyczne*, jak również Uchwały w sprawie ustalenia kierunków działań organów Gminy Kęty dotyczących kontroli poziomów pól elektromagnetycznych emitowanych z instalacji radiokomunikacyjnych zlokalizowanych na terenie Gminy Kęty.

Na tym zakończyły się obrady V sesji Rady Miejskiej w Kętach IX kadencji.

B.K.S. / fot. M.H.

Zeskanuj kod i zobacz transmisję video z obrad:



## Remonty gminnych dróg na finiszu

Wraz z zakończeniem wakacji końca dobiegają remonty dróg o nawierzchni asfaltowej na terenie naszej gminy.



We współpracy ze spółką RADEX z Bielska-Białej wykonano remonty następujących odcinków dróg:

- ul. **Sobieskiego** w Kętach o długości 240 mb,
- ul. **Młynek** w Kętach o długości 225 mb
- ul. **Zielonej** w Kętach o długości 239 mb,
- ul. **Sikorskiego** w Nowej Wsi o długości 301 mb,
- ul. **Lipowej** w Malcu o długości 394 mb,
- ul. **Poprzecznej** w Witkowicach o długości 330 mb,
- ul. **Lipowej** w Bulowicach o długości 400 mb,
- ul. **Kasztanowej** w Łękach o długości 85 mb

oraz remont poboczy przy ul. Niwki w Bielanych na długości 990 mb.

Umowa opiewała na ponad 2.200.000,00 złotych brutto.

Wydział Infrastruktury Gminnej



## Przydomowe kompostowniki już rozdane

Gmina Kęty przekazała nieodpłatnie 155 przydomowych kompostowników swoim mieszkańcom.

Kompostowniki zakupiono i przekazano mieszkańcom w ramach dotacji Samorządu Województwa Małopolskiego w wysokości 25 000,00 zł i przy udziale środków własnych Gminy Kęty, wynoszących 15 257,65 zł.

Celem akcji jest zachęcenie mieszkańców do efektywnego zagospodarowania odpadów biodegradowalnych powstających w ogrodach i kuchniach. Dzięki kompostowaniu (czyli przetwarzaniu) tego typu odpadów można uzyskać naturalny i co najważniejsze bezpieczny nawóz, nadający się do wzbogacenia każdego rodzaju upraw.

Jednocześnie dziękujemy P.K. „KOMAX” za pomoc w dystrybucji kompostowników.



Wydział Środowiska i Przedsiębiorczości

 MAŁOPOLSKA

# Uroczyste obchody Święta Wojska Polskiego

15 sierpnia liczne delegacje wzięły udział w obchodach Święta Wojska Polskiego, ustanowionego na pamiątkę Cudu nad Wisłą, czyli Bitwy Warszawskiej z 1920 r. Uroczystość rozpoczęła się o godz. 8.00 na placu Rynku w Kętach.



Zgromadzone delegacje oddały hołd Bohaterom poległym w walkach o wolność i niezawisłość Polski, składając symboliczne wiązanki przy miejscach pamięci: na Grobie Nieznanego Żołnierza na Rynku, przy obelisku pamięci płk. Stanisława Królickiego – uczestnika wojny polsko-bolszewickiej – oraz obelisku upamiętniającym gen. Władysława Sikorskiego.

W uroczystościach udział wzięli m.in.: Poseł na Sejm RP, wicemarszałek Sejmu Dorota Niedziela, przedstawiciele samorządu Gminy Kęty wraz burmistrzem Marcinem Śliwą, wiceburmistrzem Marcinem Błokiem oraz sekretarz Gminy Kęty



Ewelina Jurą-Bączek, liczni radni Rady Miejskiej w Kętach na czele z przewodniczącą Iwoną Piwowarską-Zarębą oraz wiceprzewodniczącym Łukaszem Plewniakiem, reprezentacja Koła Miejsko-Gminnego Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych oraz Stowarzyszenia Grupy Operacyjnej „Kęty” na czele z prezesem st. sierż. rez. Zbigniewem Kurnikiem, radni Miejskiej Rady Seniorów, a także przedstawiciele wielu działających na terenie naszej gminy organizacji.

tekst i fot. Ach

## To był prawdziwy „Powrót do Przeszłości”: XXIV Rajd Pojazdów Zabytkowych już za nami

W długi sierpniowy weekend – od 14 do 17 sierpnia – nasze gminne (choć nie tylko) szosy stały się świadkami wspaniałej imprezy motoryzacyjnej: XXIV Międzynarodowego Małopolskiego Rajdu Pojazdów Zabytkowych „Powrót do Przeszłości”, zorganizowanego pod patronatem wicemarszałkini Sejmu RP Doroty Niedzieli, wojewody małopolskiego Krzysztofa Jana Klęczara oraz burmistrza Gminy Kęty Marcina Śliwy.



Na zaproszenie komandora imprezy – **Marka Lekkiego** – do naszej gminy jak co roku zawitały pieczołowicie odrestaurowane automobile z dawnych lat, na widok których w każdym może obudzić się motoryzacja pasja i zachwyt nad jakże precyzyjną, oldscoolową mechaniką, której ongiś nie wspierały przecież żadne komputery i cyfrowe rozwiązania. W piątek 16 sierpnia

jednym z przystanków tych wspaniałych maszyn był plac przy kęckim **Domu Kultury**. Serdecznie zapraszamy do obejrzenia fotorelacji z tego wydarzenia, którą przygotował zespół prasowy naszego DK.

B.K.S. / fot. DK



# Dożynkowy nastał czas: Święto Plonów w Malcu, Bulowicach i Nowej Wsi

Staropolskim obyczajem schyłek lata to czas dożynek, stanowiących ukoronowanie całorocznej pracy rolników, ogrodników i sadowników. Niemal wszystkie wsie w tym okresie składają podziękowania za obfite plony i ich szczęśliwy zbiór. Nie inaczej było w Malcu, Bulowicach oraz Nowej Wsi, które w połowie sierpnia zorganizowały swoje dożynki.



Cykl imprez spod znaku kłosa i chleba otworzyło sołectwo Malce, które zdecydowało się złożyć dziękczynienie za ukończenie prac polowych 15 sierpnia. Organizatorami tego przepelnionego tradycjami święta byli sołtys Maria Krawczyk, Rada Sołecka oraz Koło Gospodyń Wiejskich.

Uroczystości rozpoczęły się Mszą Świętą, odprawioną przy ołtarzu zastawionym darami i płodami rolnymi, które następnie przekazano w darze od malczan Siostrzom Klaryskom w Kętach. Poświęcono okazały wieniec dożynkowy i chleb – symbole dziękczynienia za tegoroczne plony. Po mszy, w rytmie muzyki Orkiestry Dętej z Nowej Wsi, barwny korowód dożynkowy przeszedł do parku wiejskiego, gdzie miała miejsce oficjalna część wydarzenia. Wieniec dożynkowy odebrał burmistrz Gminy Kęty Marcin Śliwa, zaś chleb – Pani Sołtys.

W dalszej kolejności nie zabrakło przyśpiewek oraz nagrodzonego gromkimi brawami programu artystycznego w wykonaniu Koła Gospodyń Wiejskich z Malca, Zespołu Pieśni i Tańca „Kęty”, zespołu „Wokale” z Uniwersytetu Trzeciego Wieku oraz wszystkich grup wiekowych Mazurek z Hecznarowic, jak również malekich przedszkolaków i szkoły akrobatycznej „Akroproces” z Osieka.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się także prezentacja wozu strażackiego oraz pokaz pierwszej pomocy przedmedycznej, degustacja tradycyjnych potraw oraz zabawa taneczna przy muzyce DJ-a Olka, będąca zwieńczeniem tegorocznego Święta Plonów w Malcu.

Dwa dni później – 17 sierpnia – do udziału w dożynkach wiejskich zaprosiły sołectwa Bulowice i Nowa Wieś. W przypadku obu imprez społeczności lokalne spisały na medal, organizując bardzo udane wydarzenia, wypełnione zarówno szacunkiem dla tradycji







i dawnych obyczajów, jak i wieloma nowoczesnymi akcentami.

Organizatorzy bulowickiego Święta Plonów – Koło Gospodyń Wiejskich w Bulowicach, Sołtys Krzysztof Biczak, Rada Sołecka, OSP Bulowice, LKS Bulowice i Rada Rodziców działającą przy ZSP Bulowice – po brzegi wypełnili atrakcjami plan wydarzenia, dzięki czemu zarówno starostwie dożynek Państwo Maria i Krzysztof Bogaczowie, lokalni gospodarze jak i wszyscy goście bawili się znakomicie.

Po Mszy Świętej dziękczynnej, która odprawiona została w kościele parafialnym w Bulowicach, na terenie LKS-u Bulowice powitano wszystkich zgromadzonych, dopełniono dożynkowych obrzędów chleba i zaproszono do podziwiania występów artystycznych oraz wzięcia udziału w konkursach dla dzieci i dorosłych, m.in. w rzucie patelnią, wbijaniu gwoździ czy też przeciąganiu traktora. Do odwiedzin zachęcały także liczne stoiska wystawiennicze i pokazowe (Koło Pszczelarzy w Kętach, Galeria na Wołku, Klub Seniora Bulowianie, Maltańska Służba Medyczna i inni), jak i punkty gastronomiczne, strefa zabaw oraz dożynkowa fotobudka. Niezwykle udane Dożynki Wiejskie w Bulowicach zwieńczyła potańcówka z zespołem Afera Grubego.



Równie bogato prezentowała się lista atrakcji, przygotowanych z okazji Święta Plonów w Nowej Wsi. Co ciekawe jego organizatorzy – Koło Gospodyń Wiejskich w Nowej Wsi oraz Ludowy Klub

Sportowy „Niwa” Nowa Wieś – zaprosili wszystkich mieszkańców do świętowania, a przy okazji pomagania. Dożynkom Wiejskim w Nowej Wsi towarzyszył bowiem kiermasz ciast dla Olusia – małego mieszkańca sołectwa, który urodził się z obustronną głuchotą czuciowo-nerwową.

W ramach nowowiejskiego wydarzenia zgodnie z wszystkimi tradycjami wpięrow powitano gości, przekazano chleb gospodarzowi dożynek, a następnie zaprezentowano bogaty program artystyczny, którego zwieńczeniem był występ zespołu Nowowsianki. W trakcie zabawy wszystkich gości kusily ciekawe stoiska z przysmakami, animacje dla najmłodszych, którzy mogli np. załapać się na kolorowe tatuaże i malowanie buziek oraz mnóstwo innych atrakcji.

Gwoździem programu była zabawa taneczna, którą poprowadził zespół muzyczny Sonic, a tegoroczne Dożynki Wiejskie w Nowej Wsi zakończyło losowanie nagród głównych w loterii fantowej.

W imieniu organizatorów wszystkich opisanych powyżej imprez dziękujemy sponsorom, mieszkańcom zaangażowanym w przygotowania a także klubom, stowarzyszeniom i organizacjom, które uświetniły dożynkowe festyny, dzięki czemu te najważniejsze w roku, sołeckie święta mogły stać się niezapomnianymi wydarzeniami, pełnymi tradycji, wzruszeń, uśmiechów i wspólnej, integracyjnej zabawy.

oprac. B.K.S. / fot. fotojanczar, Rada Sołecka w Malcu, R.B.



**WESPRZYJ NASZ KIERMASZ!  
JAK MOŻESZ POMÓC?**  
**Upiecz lub zakup:  
ciasto-ciasteczka-babeczki  
lub inne pyszne wypieki  
i dostarcz je do Nas!**



**ZBIÓRKA WYPIEKÓW: 16 SIERPNI (piątek)  
SALKA REMIZY OSP NOWA WIEŚ w godz: 16-19**



## KOPERNIK beneficjentem Fundacji PKO BANKU POLSKIEGO

Nauczyciele z Powiatowego Zespołu Nr 10 Szkół Mechaniczno-Elektrycznych im. Mikołaja Kopernika w Kętach – p. Monika Kasperczyk i p. Ilona Kula – napisali projekt pt: „PRACOWNIE GASTRONOMICZNO-CUKIERNICZE NA MIARĘ NASZYCH CZASÓW”. Projekt zyskał aprobatę komisji i tym samym KOPERNIK został beneficjentem Fundacji PKO Banku Polskiego.

Celem projektu było wyposażenie szkolnych pracowni: gastronomicznej i cukierskiej w niezbędny i nowoczesny sprzęt o wartości 20 000, 00 zł, dzięki któremu podniesiemy ofertę edukacyjną naszej szkoły.

Zakupiony sprzęt i urządzenia oraz pomoce techno-dydaktyczne: zastawa sto-



łowa, sztucze, formy do pieczenia, naczynia do zapiekania, patery na ciasto, blendery zanurzeniowe, garnki, patelnie, wyciskarka wolnoobrotowa do soków, naświetlacz do jaj, miski, miarki, noże kuchenne i do carvingu zwiększą zakres możliwości użytkowania obu pracowni. Przyczynią się także do podniesienia wiedzy i praktycznych umiejętności naszych uczniów.

Odpowiednio wyposażone pracownie zyskają uznanie w oczach naszych partnerów z zagranicy podczas wspólnych warsztatów kulinarnych. Ponadto zakup w/w sprzętu wpisuje się w długofalową strategię rozwoju klas gastronomicznych w naszej szkole.



Fundacja

Mamy również nadzieję, że w ten sposób zachęcimy też uczniów klas ósmych do podjęcia nauki w KOPERNIKU w zawodzie technik żywienia i usług gastronomicznych.

Dziękujemy naszemu darczyńcy – Fundacji PKO Banku Polskiego i mamy nadzieję na dalszą współpracę.

PZ nr 10

## Bezpłatne porady prawne

oraz doradztwo w zakresie:

- spraw spadkowych i prawa spadkowego;
- spraw dotyczących nieruchomości;
- spraw mieszkaniowych;
- spraw rodzinnych (interczyzy, ustroje majątkowe małżeńskie, podział majątku);
- spraw cywilnych (nabywanie praw i zaciąganie zobowiązań, zwłaszcza w zakresie nieruchomości);



RYNEK 13  
MIEJSCE  
AKTYWNOŚCI  
MIESZKAŃCÓW



### Miejsce

Miejsce Aktywności  
Mieszkańców  
Rynek 13  
sala 2.8

### Termin

Każdy  
poniedziałek  
9:00 - 11:00

### Zapisy

- telefonicznie:  
(33) 432 25 83
- osobiście:  
Rynek 13, recepcja

**Marcelina Bałamucka** - właścicielka biura nieruchomości i usług prawnych; prawnik branży notarialnej, doradca ds. sprzedaży i wynajmu nieruchomości oraz licencjonowany pośrednik w obrocie nieruchomościami

# Nabór wniosków o dofinansowanie dla budynków wielorodzinnych

Informujemy, że 12 sierpnia 2024 r. rozpoczął się nabór wniosków o dofinansowanie w ramach programu priorytetowego „Ciepłe Mieszkanie”, realizowanego przez Gminę Kęty na podstawie umowy zawartej z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Dofinansowanie można uzyskać na wymianę źródła ciepła i poprawę efektywności energetycznej w budynku wielorodzinnym, czyli budynku, w którym wydzielono więcej niż 2 lokale, w tym przynajmniej 2 lokale mieszkalne.

Program skierowany jest do osób fizycznych, które spełniają określone kryteria dochodowe oraz posiadają tytuł prawny do lokalu mieszkalnego w budynku wielorodzinnym, a także do wspólnot mieszkaniowych obejmujących od 3 do 7 lokali mieszkalnych.

Więcej informacji o Programie, w tym wzory wniosków i pozostałych dokumentów aplikacyjnych, znaleźć można na stronie Urzędu Gminy Kęty w zakładce PROGRAM „CIEPŁE MIESZKANIE”.

W ramach naboru przyjmowane będą wnioski dotyczące przedsięwzięć, których realizacja zaplanowana jest na 2024 rok. Nabór potrwa do 30 września 2024 r.

Zainteresowanych udziałem w programie prosimy o składanie wniosków w Urzędzie Gminy Kęty, przesyłanie pocztą na adres Urzędu lub w wersji elektronicznej, za pośrednictwem platformy ePUAP. Zalecamy skonsultowanie wniosku z pracownikami Wydziału Środowiska i Przedsiębiorczości przed jego złożeniem.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy Kęty, pokój nr 17 oraz pod numerem telefonu 33 844 76 00, wew. 128.

**Program Ciepłe MIESZKANIE to:**

poprawa jakości powietrza oraz zmniejszenie emisji pyłów oraz gazów cieplarnianych poprzez wymianę nieefektywnych źródeł ciepła na paliwa stałe (tzw. „kopciuchów”) oraz poprawę efektywności energetycznej w lokalach mieszkalnych znajdujących się w budynkach mieszkalnych wielorodzinnych lub w budynkach mieszkalnych wielorodzinnych (od 3-7 lokali).

**NFOŚiGW**  
1,75 MLD zł NFOŚiGW

**WFOŚiGW**

**GMINA**  
beneficjent programu

**BENEFICJENT**  
końcowy

[www.czystepowietrze.gov.pl/inne-programy/ciepłe-mieszkanie](http://www.czystepowietrze.gov.pl/inne-programy/ciepłe-mieszkanie)

**Złożenie wniosku nie jest jednoznaczne z otrzymaniem dofinansowania. Złożone deklaracje będą rozpatrywane według kolejności wpływu.**

Wydział Środowiska i Przedsiębiorczości

# Dyżury przewodniczącej Rady Miejskiej w Kętach

Przewodniczącą Rady Miejskiej w Kętach Iwona Piwowarska -Zaręba zaprasza na dyżury stacjonarne, pełnione w budynku Urzędu Gminy Kęty przy ul. Rynek 7 w Kętach, które odbywać się będą we wtorki w godzinach od 16.30 do 17.00 w pokoju nr 19 na pierwszym piętrze.

Ze względu na okoliczności mogące uniemożliwić lub ograniczyć dyżur, **zaleca się wcześniejszy kontakt telefoniczny z biurem rady: (33) 844 76 00 w. 124 lub 191.**



## Szanowni Państwo,

Burmistrz Marcin Śliwa uprzejmie informuje, że we wrześniu przez Sołtysów poszczególnych sołectw Gminy Kęty zostaną zwołane zebrania wiejskie w sprawie środków Funduszu Sołectkiego na 2025 rok.

W 2014 roku Rada Miejska podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na wyodrębnienie w budżecie Gminy Kęty środków stanowiących fundusz sołectki. W 2025 roku po raz kolejny ramach Funduszu Sołectkiego można będzie wykonać w sołectwach naszej gminy zadania, które są zadaniami własnymi gminy, służą poprawie warunków życia mieszkańców i są zgodne ze strategią rozwoju gminy.

Wniosek danego sołectwa o realizację konkretnej propozycji zadania, do kwoty 46 591,70 zł., uchwała zebranie wiejskie z inicjatywy sołtysa, rady sołectkiej lub co najmniej 15 pełnoletnich mieszkańców sołectwa. Wniosek powinien zawierać wskazanie przedsięwzięć przewidzianych do realizacji na obszarze sołectwa wraz z oszacowaniem ich kosztów i uzasadnieniem.

Terminy zebrań:

Sołectwo Bielany	18 września	godz. 17.00	Wiejski Dom Kultury
Sołectwo Bulowice	17 września	godz. 16.00	OSP
Sołectwo Łęki	4 września	godz. 16.00	OSP
Sołectwo Malec	24 września	godz. 16.00	Dom Ludowy
Sołectwo Nowa Wieś	23 września	godz. 18.00	Zespół Szkolno-Przedszkolny
Sołectwo Witkowice	16 września	godz. 17.00	OSP

# Chlebobranie. Dzielimy się dobrem w sklepach firmowych Piekarni Bracia Piskorkowie Adam i Antoni

W dobie, gdy solidarność społeczna jest bardziej potrzebna niż kiedykolwiek, akcje takie jak „Chlebobranie” pokazują, że dobroć i wsparcie dla potrzebujących są wciąż żywe w naszych sercach. Fundacja Gotowi do działania, we współpracy z Piekarnią Bracia Piskorkowie Adam i Antoni, wprowadza prosty, ale skuteczny sposób na pomoc osobom borykającym się z trudnościami zdrowotnymi, finansowymi oraz innymi kryzysami.

## Jak to działa?

Każdy klient piekarni, dokonując zakupów, ma możliwość ufundowania dodatkowego produktu, wspierając w ten sposób osoby potrzebujące. Jak to zrobić? Wystarczy, że podczas zakupów powiesz kasjerce lub kasjerowi, że chcesz opłacić talon „Chlebobrania”. Na specjalnie przygotowanej przez Fundację tablicy zostanie umieszczony talon reprezentujący bochenek chleba. Osoby potrzebujące mogą zabrać ten talon i wymienić go na darmowy bochenek chleba.

## Gdzie można wziąć udział w akcji?

### KĘTY:

- Ul. Kościuszki 15
- Os. Nad Sołą 33a
- Ul. Żwirki i Wigury 20 - os. 700-lecia
- Ul. Żwirki i Wigury 19 - Park Handlowy Kęty

### NOWA WIEŚ:

- Ul. Oświęcimska 65

W tych miejscach znajdziecie specjalne tabliczki i talony „Chlebobrania”.

Dla darczyńców to zaledwie część codziennych zakupów, a dla potrzebujących – ogromne wsparcie, które może znacząco poprawić ich sytuację. Fundacja i Piekarnia Bracia Piskorkowie Adam i Antoni wierzą, że siła dobra nie ma granic i że akcja „Chlebobranie” przerosła najśmielsze oczekiwania.

## Jak możesz pomóc?

- Ufunduj chleb - podczas zakupów w jednym z wymienionych sklepów, powiedz kasjerce lub kasjerowi, że chcesz opłacić talon „Chlebobrania”.
- Zawieś talon - ufundowany talon umieść na specjalnej tablicy.
- Podziel się informacją - opowiedz o akcji mamie, tacie, koleżance, sąsiadom – podzielmy się chlebem i radością pomagania.

**CHLEBOBRANIE**

**KĘTY**  
**Ul. Kościuszki 15**  
**Os. Nad Sołą 33a**  
**Ul. Żwirki i Wigury 20**  
os.700-lecia  
**Ul. Żwirki i Wigury 19**  
Park Handlowy Kęty

**NOWA WIEŚ**  
**Ul. Oświęcimska 65**

fundacja  
**GOTOWI DO DZIAŁANIA**

BRACIA  
**PISKORKOWIE**  
ADAM I ANTONI

Jeśli potrzebujesz wsparcia, po prostu zabierz talon z tablicy i wymień go na darmowy bochenek chleba. **Razem możemy więcej!**

Wierzmy, że wspólnymi siłami możemy stworzyć prawdziwą falę dobroci, która dotrze do wszystkich potrzebujących w naszej społeczności.

Dołącz do akcji **#chlebobranie** i podziel się dobrem!

Fundacja Gotowi do działania

## Czytaj Dalej – inicjatywa, która rozwija miłość do książek

W dobie cyfryzacji i szybkiego tempa życia, inicjatywy promujące czytelnictwo stają się wyjątkowo cenne. Fundacja Gotowi do działania postanowiła wprowadzić w życie projekt, który nie tylko ułatwia dostęp do książek, ale także zachęca do ich czytania w sposób wolny od formalności. Akcja „Czytaj Dalej” zdobywa serca mieszkańców Gminy Kęty, a jej motto można streścić w trzech słowach: ZABIERZ, PRZECZYTAJ, PODAJ DALEJ.

Celem akcji jest popularyzacja czytelnictwa oraz stworzenie łatwego dostępu do książek. Każdy przeczytany rozdział to sukces! Na terenie gminy pojawiły się specjalne punkty oznaczone charakterystyczną naklejką z logo akcji, gdzie można znaleźć książki czekające na swoich nowych czytelników. Nie krępujcie się! Wystarczy wybrać tytuł, który wpadnie Wam w oko, zabrać go do domu, przeczytać i przekazać dalej.

### Jak rozpoznać książki z „Czytaj Dalej”?

Każda książka z tej inicjatywy jest łatwo rozpoznawalna dzięki różowo-białej naklejce z logo na okładce, różowej pieczęci z logo akcji wewnątrz książki oraz różowej pieczęci z logo Fundacji wewnątrz książki.

### Gdzie można znaleźć książki?

Książki czekają na Was w następujących miejscach:

- u Strażaka | Rynek 13
- Bistro Bułka z Masłem | Jana III Sobieskiego 7
- Szkoła Rodzenia Natalia Dusik | Pawilon DK, Żwirki i Wigury 2a
- Dom Kultury | Żwirki i Wigury 2a
- Ciałotulenie – Studio Jogi, Masażu oraz Pilatesu | Osiedle nad Sołą 17
- Ośrodek Sportu i Rekreacji Pływalnia | Osiedle Nad Sołą 29
- Gabinet Psychologiczny Initium | Jana III Sobieskiego 16A

**Dołącz do Akcji!** To nie tylko fizyczne przekazywanie książek, ale także społeczność online. Dołącz do niej, oznaczając swoje zdjęcia na Instagramie lub Facebooku hasztagiem #AkcjaCzytajDalej. Pokaż, którą książkę czytasz, i podziel się swoją recenzją.



- Facebook: [facebook.com/akcjaczytajdalej](https://facebook.com/akcjaczytajdalej)
- Instagram: [instagram.com/czytaj.dalej](https://instagram.com/czytaj.dalej)

Patronem akcji jest **Przemysław Samuel Gąsiorek**, urodzony 25 maja 1988 roku w Bielsku-Białej. W 2021 roku debiutował książką „Kanthi. Od wszelakich złych przygód...”. Od początku akcji Fundacja może liczyć na jego wsparcie i zaangażowanie.

Akcja „Czytaj Dalej” to wspaniała okazja, by odkryć radość z czytania, podzielić się tą pasją z innymi i wspierać lokalną społeczność w rozwijaniu miłości do książek. To inicjatywa, która pokazuje, że czytanie może być łatwe, dostępne i przede wszystkim przyjemne. Dołączcie do nas i razem rozwijajmy kulturę czytelnictwa!

Fundacja Gotowi do działania

Gminna Biblioteka Publiczna im. A. Grabowskiego w Kętach

# TARGI KSIĄŻKI REGIONALNEJ



**19 września 2024 (czwartek)**

- **GODZ. 14.00** - „ZARZĄDZANIE SOBĄ W CZASIE”  
Warsztaty z pisarką **Krystyną Mirek**. Zapisy tel.: 33 432 25 86
- **GODZ. 17.00** - SPOTKANIE Z PISARKĄ  
**KRYSYŃĄ MIREK**

**21 września 2024 (sobota)**

- **GODZ. 11.00** - SPOTKANIE Z PANEM POETĄ  
**Zabawy i animacje dla dzieci w wieku od 6 lat**

Zapisy: 33 8453102 w.23 (Patio, Dział dla Dzieci, ul. Wł. Reymonta 2, Kęty)



**22 września 2024 (niedziela)**

- **GODZ. 12.00** - „KSIĄŻKOGRANIE” Start gry terenowej
- **OD GODZ. 12.00** - „KAWA Z LITERAMI”  
Rozmowy przy kawie z lokalnymi pisarzami
- **GODZ. 13.00 - 14.00** - WARSZTATY KREATYWNEGO  
PISANIA Z **LOESJE POLSKA**  
Dla osób w wieku od 10 lat do 100 lat. **Grupa 1** (sala 1.3, Rynek 13)
- **GODZ. 14.00 - 15.00** - WARSZTATY KREATYWNEGO  
PISANIA Z **LOESJE POLSKA**  
Dla osób w wieku od 10 lat do 100 lat. **Grupa 2** (sala 1.3, Rynek 13)
- **GODZ. 14.00 - 15.30** - „CZAS NA CZYTANIE!”  
Warsztaty rękodzielnicze w stylu retro (Zapisy tel.696 885 241) (Warsztatownia)
- **GODZ. 14.30** - „STREFA BLOGERA - TRENDY  
W LITERATURZE OKIEM KSIĄŻKOWYCH BLOGEREK”  
Spotkanie z blogerkami: @nienaczytana **Joanną Wolf**, @madiolaaaaa\_czyta **Magdalena  
Górska** oraz @iza\_love\_book **Izą Naglik** (Aula, Rynek 13)
- **STREFA WYSTAWCÓW** m.in. Ewa Madej Księgarnia TuCzytam, Towarzystwo Miłośników Kęt
- **KAWIARNIA LITERACKA** Zapraszamy na kawę i ciasto



Targi odbędą się w Miejscu Aktywności Mieszkańców (Rynek 13) w Kętach



## Senior w kulturze

Współpraca Gminnej Biblioteki Publicznej im. Ambrożyego Grabowskiego z gminnymi Klubami Seniora jest bardzo owocna. Nasi bibliotekarze odwiedzają Seniorów z Witkowic, Łęk i Malca.



Podczas takich spotkań skupiamy się na zajęciach integracyjnych, wspierających pamięć i kreatywność. Klubowicze szczególnie upodobałi sobie treningi poznawcze połączone z grą w bingo oraz szaradami logicznymi. Rozmawiamy o książkach, które szczególnie nas zainteresowały i dyskutujemy o szeroko pojętej kulturze.

Seniorzy są również partnerami w realizacji bibliotecznych projektów. Klub Seniora „Złoty Wiek” z Łęk oraz Klub Seniora „Wrzos” z Malca wzięły udział w konkursie na inicjatywy oddolne w ramach projektu „Po trzecie -BIBLIOTEKA”. Komisja konkursowa obu tym projektom przyznała dofinansowanie w wysokości trzech tysięcy złotych. Projekt Seniorów z Łęk zakończył się w czerwcu. Seniorzy z Malca mają przed sobą jeszcze kilka spotkań i wydarzeń.

Od kilku miesięcy Pani Justyna Motyka - pracownik filii w Nowej Wsi regularnie trenuje z klubowiczami pamięć i koncentrację. Seniorzy wzięli też udział w wyjeździe kulturalno-rekreacyjnym do Pszczyny i Goczałkowic. Podczas wycieczki zwiedzali Muzeum Zamkowe, spacerowali po parku i Starym Mieście, poznając historię życia księżnej Daisy. Kolejnym punktem programu były ogrody Kapias i czytanie w plenerze. W planach jeszcze ciekawe warsztaty i zwiedzanie eko muzeum w Nowej Wsi.

Jesienią ruszają zaś kursy komputerowe i obsługi smartfonów, które realizują pracownicy Mediateki w Rynku 13. Zapraszamy Seniorów na treningi pamięci, zajęcia twórcze oraz ciekawe prelekcje podróżnicze. Do zobaczenia w bibliotece!



GBP

## „JesteśMY razem dla Nas”: Klub Seniora „ZŁOTY WIEK” w akcji

Klub Seniora „ZŁOTY WIEK” z Łęk realizuje projekt „JesteśMY razem dla Nas”, finansowany w ramach grantu, przyznanego dzięki Lokalnemu Programowi Grantowemu Małopolska Lokalnie Powiatu Oświęcimskiego i Gminy Kęty. Seniorzy integrują się, trenują pamięć i edukują się, a wszystkim towarzyszy znakomita zabawa.



Podczas pierwszego spotkania, które odbyło się w ramach realizacji projektu 23 lipca, przedstawiciel Gminnej Biblioteki Publicznej w Kętach – jednego z partnerów akcji – poprowadził warsztaty dla klubowiczów. Seniorzy mieli okazję sprawdzić się w działaniu jako zespół, poznać swoje pasje i zdolności. Ponadto w formie zabawowej ćwiczone koncentrację, logiczne myślenie oraz kreatywność.

Z kolei myślą przewodnią drugiego spotkania, które przeprowadzono 30 lipca, był trening pamięci. W tym dniu klubowicze poznawali się lepiej za pomocą kart dixit, grali w państwa-miasta i bingo, rysowali oburącz a także szukali wyjścia z labiryntu oraz różnic między obrazkami. Po takiej dawce treningu znalazł się czas na wspólną kawę i edukację muzyczną.

*– Klub Seniora Klub Seniora „ZŁOTY WIEK” z Łęk bardzo serdecznie dziękuje za przekazanie pianina Dyrektorowi przedszkola nr 8 z Kęt oraz za pomoc w tym przekazaniu władzom Urzędu Gminy Kęty, dzięki takim gestom klub seniora może edukować się także muzycznie – dodają klubowicze.*

Program grantowy Małopolska Lokalnie jest współfinansowany przez Narodowy Instytut Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich na lata 2021-2030, a także ze środków Miasta Krakowa oraz powiatów: oświęcimskiego, myślenickiego, wielickiego, gminy Kęty i gminy Chrzanów oraz Alexander Mann Solutions Poland. Partnerem projektu jest Województwo Małopolskie.

oprac. B.K.S. / fot. Klub Seniora „ZŁOTY WIEK”

## W Magicznych Ogrodach

31 lipca Seniorzy z Dziennego Domu „Senior-Wigor” w Kętach wraz z opiekunami wybrali się na wycieczkę, w ramach której mogli zwiedzić Ogrody Jana Pawła II w Inwałdzie.

To magiczne miejsce pełne kwitnących roślin tworzących portret Jana Pawła II w otoczeniu Bazyliki św. Piotra w Watykanie oraz Bazyliki Ofiarowania NMP w Wadowicach. Obraz ten sprawił wszystkich uczestników w zachwyty. Ponadto seniorom



udało się dostrzec całokształt ogrodu, ponieważ zdecydowali się wyjechać windą na wieżę widokową. Dzięki temu zobaczyli ogród stworzony za pomocą tysięcy kwiatów i krzewów. Jednocześnie wędrowka alejkami, których długość wynosi aż 8 km, pozwoliła im podziwiać nie tylko poszczególne elementy całego obrazu, ale także zobaczyć zdjęcia przedstawiające drogę do świętości Papieża Polaka, czy też zapoznać się z niezwykłymi historiami z jego życia. Prócz zdobywania wiedzy, był czas na słodki poczęstunek, kawę oraz drobne zakupy. Po wszystkim zmęczeni, ale bardzo szczęśliwi podopieczni wrócili do ośrodka.

Kolejna wycieczka odbyła się 14 sierpnia. Tym razem był to wyjazd do Ogródów Japońskich w Pisarzowicach. To drugi magiczny ogród, który zwiedzili seniorzy w ostatnim czasie. Miejsce to posiada bogatą symbolikę oraz historię, a spacer po nim przyniósł naszym podopiecznym wiele nowych doznań. W Ogrodach Japońskich właściciele dbają o każdy szczegół i pielęgnują je tak, aby jak najstaranniej ukryć działania człowieka. Panuje w nich harmonia i elegancja. Odpoczynek w nim stwarzał wrażenie przebywania wśród dzikiej przyrody. Seniorzy z „Wigora” mieli okazję podziwiać dwa style ogrodów: tzw. „Tsuikiyama”, czyli ogrody nawiązujące do łańcuchów górskich, zawierające niewielkie oczka wodne, jak również „Karesansui” tj. ogrody suche ze żwirem i głazami. Oprócz podziwiania i zdobywania wiedzy był czas na spróbowanie japońskiej herbaty w „Herbaciarni Satomi”. To był cudowny czas, w którym każdy mógł na chwilę się zatrzymać i odpocząć.

Należy podkreślić, że wycieczki dla seniorów z Dziennego Domu „Senior-Wigor” w Kętach są zawsze dostosowane do ich potrzeb i możliwości tak, by nie były zbyt męczące, a sprawiały radość i oddawały moc atrakcji turystycznych. To doskonały sposób na odkrywanie niezwykłych miejsc oraz okazja do integracji uczestników. Oba zwiedzone przez podopiecznych ogrody pozwoliły im nie tylko poznać wyjątkową historię tych miejsc, ale także dostarczyły wielu wrażeń wizualnych. Nie da się ukryć, że w każdym z tych miejsc było magicznie i wyjątkowo.

DD „Senior-Wigor”

## Maria Zalewska-Walas: Słów kilka o uczestniczkę Powstania Warszawskiego, która została kęczanką

Osiemdziesiąt lat temu, 1 sierpnia 1944 r. o godz. 17 wybuchło w Warszawie powstanie przeciwko hitlerowskiemu okupantowi. Trwało 63 dni i wobec przeważających sił okupanta, zakończyło się kapitulacją powstańców 3 października 1944 r. W powstaniu zginęło ok. 200 tysięcy osób, z czego zdecydowaną większość stanowili cywile. W Powstaniu Warszawskim brała również udział późniejsza mieszkanka Kęt, pani doktor Maria Zalewska-Walas, której sylwetkę poniżej przybliżam.

Maria Zalewska urodziła się 12 marca 1924 r. w Płocku. Wraz z rodziną przeniosła się do Warszawy, gdzie w 1938 r. ukończyła Szkołę Podstawową. Mając zaledwie 18 lat wstąpiła w szeregi Armii Krajowej, gdzie po zaprzysiężeniu otrzymała pseudonim „Kwiatkowska”. W marcu 1942 r. przeszła przeszkolenie sanitarno-wojskowe. W czasie walk w Powstaniu Warszawskim, w sierpniu 1944 r. wzięła udział zarówno w akcjach bojowych, jak również pracowała jako sanitariuszka. Po wojnie w 1952 r. użyła dyplom lekarza medycyny – internisty. Po studiach do 1968 r. pracowała jako lekarz w Gliwicach, po czym wraz z rodziną przeniosła się do Kęt, gdzie mąż dostał pracę. Pracowała kolejno w Ośrodku Zdrowia, a później w Rejonowej Przychodni Zdrowia PKP w Kętach. W 1988 r. przeszła na emeryturę. Była lekarzem z powołania. Cieszyła się dużym autorytetem wśród społeczności kęckiej. Udzielała się w pracy społecznej w PCK, była przewodniczącą koła Związków Zawodowych Lekarzy w Kętach, a w latach 1971-1975 radną Miejskiej Rady Narodowej w Kętach. Za udział w Powstaniu Warszawskim awansowana została do stopnia porucznika. Była odznaczona m.in. Krzyżem Armii Krajowej, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Medalem za Zwycięstwo i Wolność Zmarła 7 lutego 2007 roku. Urnę z jej prochami złożono w grobie jej zmarłego w 2000 r. męża Kazimierza, na Cmentarzu Komunalnym w Kętach.



Pełny biogram w książce „Kęczanie”

Kazimierz Brzuska

## Grupa Operacyjna „Kęty” ku pamięci Bohaterów Powstania Warszawskiego

1 sierpnia o godzinie „W” czyli o 17:00 Grupa Operacyjna „Kęty” oraz jej sympatycy i przyjaciele w asyście harcerzy z Hufca ZHP Kęty wspólnie oddali hołd Powstańcom Warszawskim w 80. rocznicę wybuchu tego patriotycznego zrywu, który stanowił największą operację militarną Armii Krajowej wymierzoną przeciwko niemieckiemu okupantowi.



Skromne ale godne obchody odbyły się na Rynku w Kętach przy symbolicznym Grobie Nieznanego Żołnierza.

– Dziękuję serdecznie, że byliście z nami na kęckim Rynku – podsumowuje prezes kęckiego koła Związku Kombatanatów RP i BWP Zbigniew Kurnik, dodając: *Cześć i chwała Bohaterom! Wieczna cześć, pamięć i chwała Powstańcom Warszawskim!*

oprac. B.K.S. / EveLyn Letkiewicz



## 28,5 tys. zł na kulturę w Kętach – II etap „A... to chcę!” już w realizacji

Dom Kultury w Kętach z radością informuje, że dzięki zaangażowaniu mieszkańców oraz wsparciu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: Dom Kultury+ Edycja 2024, udało się pozyskać fundusze na realizację sześciu inicjatyw kulturalnych zgłoszonych przez lokalną społeczność. Łączna kwota dofinansowania wyniosła 28,5 tysiąca złotych, co pozwoli na realizację różnorodnych działań, które wzbogacą ofertę kulturalną Kęt.

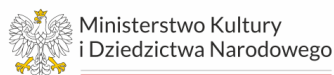


Pierwsze inicjatywy już za nami – w sierpniu młodzież mogła cieszyć się wyjątkowym **Kinem Plenerowym**. W ostatni weekend miesiąca mieszkańcy wzięli udział w integracyjnym pikniku sąsiedzkim „**Bye wakajki**”, który uroczystie zakończył wakacje, łącząc zabawę z sąsiedzka integracją.

Wrzesień to czas na kolejne atrakcje. Początek miesiąca upłynął pod hasłem **Gry Terenowej pod Lasem**, która pozwoliła uczestnikom odkrywać walory przyrodnicze i historyczne dzielnicy Podlesie. W pierwszym tygodniu września celebrować będziemy też **Dzień Dobrego Humoru**. Zaplanowano warsztaty improwizacji komediowej oraz występy stand-up, które mają za zadanie poprawić nastrój mieszkańcom i wprowadzić ich w dobry humor na nadchodzący jesienny czas.

Projekt „A... to chcę!” zakończy się dwoma kolejnymi inicjatywami: **Leśną Potancówką na Podlesiu**, która przeniesie uczestników w klimat dawnych imprez tanecznych oraz **Rummikubem w Plenerze**, podczas którego mieszkańcy będą mogli zmierzyć się w tej popularnej grze towarzyskiej na świeżym powietrzu.

Chcemy serdecznie podziękować wszystkim osobom, które zgłosiły swoje inicjatywy do projektu. Wasze zaangażowanie, postawa społeczna i wkład w rozwój kultury w Kętach są nieocenione. To dzięki Wam nasza lokalna społeczność staje się bardziej zintegrowana, a oferta kulturalna bogatsza i bardziej różnorodna. Dziękujemy i cieszymy się na wspólną realizację kolejnych wspólnych pomysłów!



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowego Centrum Kultury: Dom Kultury+ Edycja 2024

## Lato pełne muzyki z Mobilnym Domem Kultury

Za nami trzy kameralne koncerty plenerowe zorganizowane w ramach Mobilnego Domu Kultury. 27 lipca w urokliwym Parku Lipowym, w cieniu drzew, odbył się wyjątkowy koncert „Bassic Chill”, w wykonaniu Marcina Majcherka. Wydarzenie to skupiło miłośników relaksujących dźwięków, którzy mieli okazję cieszyć się nie tylko doskonałą oprawą muzyczną, ale również atmosferą, jaką oferuje to malownicze miejsce. Delikatne dźwięki gitary idealnie współgrały z naturą, tworząc niezapomniany klimat.



Kolejnym przystankiem na trasie Mobilnego DK był plac zabaw Jaś i Małgosia przy ul. Wszystkich Świętych. W sobotnie popołudnie, 10 sierpnia, zaprosiliśmy najmłodszych na przesympatyczne koncertowe animacje dla dzieci. Najmłodsi mieli okazję wziąć udział w radośnych zabawach z animatorami BajaBongo Party.

Zwieńczeniem cyklu koncertów był występ zespołu **Metr Pod Ziemią** 18 sierpnia w Parku Lipowym. Grupa, znana z Kęckich Nocy Rockowych, przyciągnęła fanów hardrocka. Mocne brzmienia sprawiły, że park wypełnił się nie tylko dźwiękami, ale również wspaniałą energią.

Koncerty zorganizowane w ramach Mobilnego Domu Kultury były efektem diagnozy potrzeb kulturalnych przeprowadzonej w ramach projektu „A... to chcę!”





## UNIwersYTET TRZECIEGO WIEKU W KĘTACH OGŁASZA OTWARTY NABÓR NA NOWY ROK AKADEMICKI 2024/25

- wykłady naukowe na poziomie uniwersyteckim
- szeroki wybór zajęć sportowych i rehabilitacyjnych
- ciekawe zajęcia artystyczne dla miłośników muzyki oraz sztuk plastycznych
- seanse kinowe, wycieczki, spektakle, koncerty
- spotkania z artystami, naukowcami, podróżnikami
- warsztaty rękodzielnicze

**ZAPISY OD 2 WRZEŚNIA!**

WIĘCEJ INFORMACJI NA STRONIE  
[WWW.DOMKULTURY.KETY.PL](http://WWW.DOMKULTURY.KETY.PL)  
ORAZ W POKOJU NR 3 DK / TEL. 33 844-86-76



# ZPiT Kęty w letniej trasie: Od Chorwacji do serca Beskidów

Lato 2024 to wyjątkowo pracowity czas dla Zespołu Pieśni i Tańca „Kęty”. Zespół rozpoczął swoje wakacyjne występy z przytupem, wyjeżdżając 22 lipca na IFF Istria Folk Fest do Chorwacji.

Dzięki wsparciu licznych sponsorów, w tym Gminy Kęty, Fundacji LOTTO im. Haliny Koppackiej, Powiatu Oświęcimskiego oraz wielu lokalnych przedsiębiorstw, wyjazd na ten międzynarodowy festiwal stał się możliwy.

W malowniczych miastach Umag i Novigrad, ZPiT „Kęty” zaprezentował się w dwóch programach artystycznych: „Śląsk” oraz „Górale Żywieccy”. Występy te były niezwykłą okazją do podzielenia się bogactwem polskiego folkloru z międzynarodową publicznością. Precyzja, energia i zaangażowanie zespołu spotkały się z entuzjastycznym przyjęciem, co jest ogromnym sukcesem na międzynarodowej scenie.

Po powrocie z Chorwacji, zespół nie zwolnił tempa, uczestnicząc w jednym z najważniejszych wydarzeń folklorystycznych w Polsce – Tygodniu Kultury Beskidzkiej (TKB). Jak co roku, TKB gromadzi zespoły z całego świata, a ZPiT „Kęty” z dumą reprezentuje swoją miejscowość na tym prestiżowym festiwalu.



1 sierpnia, na estradzie w Szczyrku, zespół zaprezentował się wraz z Kapelą NoToHop podczas koncertu kapel polskich i zagranicznych, a także dał piękny koncert w amfiteatrze „Skalite”. Kolejne występy odbyły się na estradzie na placu Bogumiła Hoffa w Wiśle, gdzie żywiołowe pieśni i tańce Górali Żywieckich porwały publiczność. Wieczorem ZPiT „Kęty” zaprezentował się w Oświęcimiu, a w kolejnych dniach – w Żywcu.

Zespół Pieśni i Tańca „Kęty” kolejny raz udowadnia, że jest przepiękną wizytówką Kęt i ambasadorem lokalnej kultury. Gratulujemy dotychczasowych sukcesów i trzymamy kciuki za kolejne występy!

## DOM KULTURY W KĘTACH ZAPRASZA NA ZAPISY NA SEKCJE OD 2 WRZEŚNIA

- TANECZNE
- ARTYSTYCZNE
- MUZYCZNE
- TEATRALNE
- KREATYWNE
- DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
- DLA DOROSŁYCH

Informacje: 33 844-86-72 lub 33 844-86-89  
Więcej na [www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl)

# Kampania społeczna „Nigdy byś się nie spodziewał”

Państwowa Komisja do spraw przeciwdziałania wykorzystaniu seksualnemu małoletnich poniżej lat 15 rozpoczęła swoją kolejną ogólnopolską kampanię społeczną. Akcja zatytułowana została „Nigdy byś się nie spodziewał” i ma na celu pogłębienie świadomości zjawiska oraz wzmocnienie ochrony dzieci przed przemocą seksualną.

## Nigdy byś się nie spodziewał, kto może być sprawcą wykorzystywania seksualnego dzieci

Wykorzystywanie seksualne to problem, który może dotknąć każdego dziecka, w każdym miejscu. Sprawcą może być ktoś, kogo nigdy byś nie podejrzewał. **40% przestępstw seksualnych wobec dzieci stanowią te popełniane przez osoby znane pokrzywdzonemu**, w tym z najbliższej rodziny lub otoczenia.

Wykorzystywanie seksualne to realny problem wirtualnego świata. Najczęściej do przestępstw na tle seksualnym wobec dzieci dochodzi w sieci. **Niejednokrotnie osobami krzywdzącymi seksualnie dzieci i młodzież są starsi, żonaci, wykształceni mężczyźni, o wysokim statusie ekonomicznym.**

Do wykorzystywania seksualnego dzieci i młodzieży może dojść nawet tam, gdzie nigdy byś się nie spodziewał, a **sprawcą może być osoba powszechnie znana i szanowana.**

## Nigdy byś się nie spodziewał, kto nie zareagował

Milczenie to przyzwolenie na przemoc wobec dzieci. Odwracanie głowy, zamykanie oczu i uszu to ciche wyrażenie zgody na działanie sprawcy. Przepisy polskiego prawa jednoznacznie wskazują, że **każdy, kto dowiedział się o popełnieniu przestępstwa seksualnego ma obowiązek zawiadomić organy ścigania.** 26% dzieci doświadczyło wykorzystania seksualnego bez kontaktu fizycznego, a 8% z kontaktem fizycznym. 3,5% dzieci na całym świecie doświadczyło wymuszenia seksualnego.

## Nigdy byś się nie spodziewał, komu może stać się krzywdą i zostanie wykorzystany/wykorzystana seksualnie

Wykorzystywanie seksualne to zagrożenie, które może dotknąć każdego dziecka, w każdym miejscu. **Osobą, która doświadczyła przemocy seksualnej może być ktoś, kogo dobrze znasz i nie wiesz, z czym się mierzy.** 32,7% nastolatków otrzymało przez Internet bez swojej zgody czyjeś nagie lub półnagie zdjęcie. Co sekundę odnotowywany jest 1 przypadek wykorzystywania seksualnego dzieci w Internecie. W ciągu ostatnich 12 miesięcy ponad 300 milionów dzieci w wieku poniżej 18 lat doświadczyło wykorzystywania i wycisku seksualnego w sieci.



**NIGDY BYŚ SIĘ  
NIE SPODZIEWAŁ  
KOMU**

może stać się krzywdą i zostanie wykorzystany seksualnie

**32,7%**

nastolatków\* otrzymało przez Internet bez swojej zgody czyjeś nagie lub półnagie zdjęcie.  
Co sekundę odnotowywany jest 1 przypadek wykorzystywania seksualnego dzieci w Internecie\*\*.  
W ciągu ostatnich 12 miesięcy ponad 300 milionów dzieci\*\*\* w wieku poniżej 18 lat doświadczyło wykorzystywania i wycisku seksualnego w sieci.

Dowiedz się więcej:



pkdp.gov.pl/nigdy

PKDP

Wykorzystywanie seksualne **może spotkać absolutnie każde dziecko**, niezależnie od jego płci czy wieku.

1% pokrzywdzonych stanowią dzieci w wieku do 3 lat,  
8% to dzieci wykorzystywane seksualnie w wieku od 4 do 6 lat,  
41% przypadków nadużyć dotyczy dzieci w wieku 7-12 lat,  
49% pokrzywdzonych stanowią dzieci w wieku od 13 do 15 lat.

Jesteś zainteresowany otrzymaniem papierowej wersji materiałów Kampanii? Zeskanuj kod QR.





# Mandat za nielegalne wysypisko

2 sierpnia 2024 r. do Straży Miejskiej w Kętach zgłoszono duże, nielegalne wysypisko śmieci pod mostem drogowym przy ulicy Sobieskiego w Kętach. Oddelegowany patrol, któremu przydzielono interwencję w ramach zgłoszenia, ujawnił dużą ilość odpadów komunalnych, m.in. części samochodowe i materiały budowlane.

Dzięki postawie mieszkańców, którzy pomogli zidentyfikować sprawcę porzucenia śmieci, patrol zdołał dotrzeć do 23-letniego obywatela Ukrainy, zamieszkałego na stałe w Polsce. Mężczyzna został ukarany mandatem karnym w wysokości 500 zł i zobowiązany w trybie pilnym do usunięcia odpadów.

**Przypominamy, że tworzenie dzikich wysypisk śmieci jest nielegalne i niebezpieczne. Zagroza ludziom i zwierzętom!**

Wysypiska stanowią jedno ze źródeł zanieczyszczenia środowiska — zgromadzone odpady zawierają chemikalia, ołów, rtęć i inne substancje chemiczne a także pestycydy. Pod wpływem wilgoci i warunków atmosferycznych substancje te przedostają się do gleby, a nawet do podziemnych wód, co prowadzi do skażenia wody. Zanieczyszczają również powietrze. Ponadto stanowią zagrożenie epidemiologiczne i prowadzą do nadmiernego rozwoju owadów, gryzoni lub ptaków. Odpadki mogą też doprowadzić do zranienia zwierząt — m.in. kawałki sznurków z tworzyw sztucznych często prowadzą do kalectwa piskląt. W przypadku metali dobrym przykładem mogą być baterie stosowane w kalkulatorach i zegarkach — zawierają one ok. 30% rtęci! Nawet kilka miligramów tej substancji, która przeniknie do gleby lub wody, może być śmiertelna.

**Nie jest to oczywiście jedyna konsekwencja, płynąca z nielegalnego składowiska odpadów — dzikie wysypiska stają się przyczynami pożarów a także przyciągają zwierzęta, poszukujące pożywienia.** Te z kolei mogą się zaplątać pośród śmieci, ponieść obrażenia i zginąć.

**Przypominamy, że wyrzucanie odpadów w miejscach publicznych, takich jak ulice, skwery czy lasy, jest karane mandatami od 500 zł do nawet 5000 zł,** o czym mógł przekonać się bohater niniejszego artykułu. Jak widać — nie warto ryzykować!

Informujemy także, że na stronie Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska można anonimowo zgłosić znalezione dzikie wysypisko lub zauważone nielegalne wyrzucanie odpadów. Aby dokonać zgłosze-



nia, nie trzeba wiele – wystarczy wybrać kategorię zgłoszenia i krótko opisać sprawę oraz podać województwo i wpisać miejsce interwencji bądź wskazać je na mapie.

Ponadto można zadzwonić na policję lub straż miejską, zaznaczyć nielegalne wysypiska przez Krajową Mapę Zagrożeń Bezpieczeństwa lub przez aplikację mObywatel. Mieszkańcy Gminy Kęty mogą także dokonywać zgłoszeń wskazanych miejsc w sekcji „Zgłoszenia” w aplikacji mMieszkaniec.

Nie wiesz, gdzie wyrzucić śmieci? Nie zawoź ich od lasu! **Odpady można wywieźć do specjalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów komunalnych (PSZOK) lub skontaktować się z firmą, zajmującą się ich odbiorem.** Przypominamy też, że raz do roku na terenie naszej gminy odbywa się wywóz śmieci wielkogabarytowych — terminy i warunki zbiórki można sprawdzić na stronie Urzędu Gminy Kęty.

oprac. M.H., fot. SM w Kętach

## Ważny komunikat MZWiK:

### Uwaga na fałszywe wiadomości o kontroli stanów wodomierzy!

Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Kętach informuje, że nie zlecił żadnym podwykonawcom odczytów stanów wodomierzy na terenie gminy Kęty.

Spółka pozyskała informacje, że na prywatne numery telefonów rozsyłane są smsowe zawiadomienia o dacie i godzinie odczytu wodomierza, które nie są informacjami przesyłanymi przez Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Kętach. W związku z powyższym prosimy o niewpuszczanie na swoje posesje osób postronnych, niebędących pracownikami naszej Spółki i zachowanie ostrożności.

MZWiK



# Badania przesiewowe w kierunku zaćmy oka

Stowarzyszenie Integracyjne „Światłocień” oraz kęckie koło Polskiego Związku Niewidomych zapraszają do udziału w darmowych badaniach przesiewowych w kierunku zaćmy oka.

WWW.ZACMA-NFZ.PL

**DARMOWE BADANIA  
PRZESIEWOWE  
W KIERUNKU ZAĆMY OKA**

NFZ

**KĘTY, Miejsce Aktywności Mieszkańców, Rynek 13**

**09.09.2024**

**ZAPISY POD NUMEREM: +48 883 050 474**



Badania przeprowadzone zostaną **9 września** w **Miejscu Aktywności Mieszkańców Rynek 13**.

Obowiązują zapisy pod numerem tel. **883-050-474**.

**UWAGA!**

Badania kierowane są do osób, które nie przechodziły jeszcze diagnostyki lub zabiegów związanych z wykrywaniem i leczeniem zaćmy!

## UMKS Kęczanin Kęty z nowym zarządem

23 lipca w Miejscu Aktywności Mieszkańców Rynek 13 odbyło się Nadzwyczajne Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze członków Uczniowskiego Międzyszkolnego Klubu Sportowego Kęczanin Kęty, podczas którego wybrany został nowy zarząd. Stery klubu powierzono Markowi Błasiakowi – prezesowi honorowemu i trenerowi Kęczanina, a uprzednio (do roku 2019) jego prezesowi. Gratulujemy!



Zmiany w zarządzie klubu nastąpiły w związku z rezygnacją dotychczasowego prezesa Pawła Puchały ze swojego stanowiska, co wynikało z objęcia przez niego mandatu radnego Rady Miejskiej w Kętach, który otrzymał po kwietniowych wyborach samorządowych.

– Prezesem został wybrany **Marek Błasiak**, a wiceprezesami zostali **Maciej Gruszka** i **Sebastian Kasolik**. Funkcję skarbnika będzie pełnił **Mateusz Błasiak**, a sekretarza **Ireneusz Sidło**. Do zarządu zostali również powołani **Izabela Błasiak**, **Kornel Płonka**, **Andrzej Dźwigoń** i **Marcin Tomasik**. W Komisji Rewizyjnej pracować będą **Radosław Bogacz**, **Kamil Łazarz** i **Kamila Moskał** – informują służby prasowe Kęczanina, dodając, że ustępujący prezes – składając gratulacje nowym władzom klubu – serdecznie podziękował wszystkim zebrany za lata współpracy. Nie oznacza to jednak, że dotychczasowy szef żegna się z UMKS-em:

– *Dziękuję za te 5,5 roku wszystkim, którzy przyczynili się do rozwoju naszego klubu. Początki były bardzo ciężkie, ale z czasem szło coraz lepiej. To, co udało się zrobić, przerosło moje założenia. Nie będę się za wiele rozpisywał, bo moje pożegnanie jest symboliczne. Nadal będę pracował dla Kęczanina i walczył o jak największe sukcesy, nie tylko te sportowe, ale również wychowawcze i społeczne* – podkreśla **Paweł Puchała**, dodając, że wciąż zamierza także skutecznie promować siatkówkę w środowisku lokalnym.

oprac. B.K.S.

## Zmiany we władzach LKS „Niwa” Nowa Wieś

10 sierpnia odbyło się zebranie wyborcze Ludowego Klubu Sportowego „Niwa” Nowa Wieś, w którym w obecności II Zastępcy Burmistrza Gminy Kęty **Marcina Błoka** udział wzięli licznie zgromadzeni działacze.



Decyzją zebranych, którzy wykazali się jednogłośnie, Prezesem LKS „Niwa” Nowa Wieś został **Rafał Naglik**, a funkcję wiceprezesów pełnić będą **Damian Smolarek** oraz **Mateusz Błasiak**. Gratulujemy!

– *W zarządzie znalazło się także wiele młodej krwi, co daje nam nadzieję na powiew świeżości i nowe pomysły w prowadzeniu naszej działalności* – informuje sztab prasowy klubu, przedstawiając pełną listę Członków Zarządu „Niwy”, na której znaleźli się:

**Rafał Naglik**, **Damian Smolarek**, **Mateusz Błasiak**, **Marian Naglik**, **Stanisław Naglik**, **Ryszard Naglik**, **Stanisław Pałamarczuk**, **Franciszek Gałgan**, **Jarosław Foryś**, **Kinga Nycz**, **Lucjan Stawowczyk**, **Roksana Woźniak**, **Paweł Adamus**, **Marek Adamus**, **Marcin Janosz**, **Michał Kublin**, **Mariusz Miksa**, **Krzysztof Chrapek**, **Przemek Dudzic**, **Sebastian Mysłajek**, **Wojciech Góral**, **Przemysław Tlałka**.

– *Składamy wszystkim serdeczne gratulacje i życzymy powodzenia w dalszych działaniach naszego klubu! Do zobaczenia na treningach, meczach i naszych wydarzeniach!* – czytamy na oficjalnym facebookowym profilu LKS „Niwa” Nowa Wieś.

oprac. B.K.S.

## „Zgoda” po raz 12. uczciła pamięć Kazimierza Krawczyka

27 lipca 2024 r. na stadionie LKS-u „Zgoda” Malec odbył się XII Memoriał Kazimierza Krawczyka, połączony z obchodami 75-lecia klubu, o których rozpoczęciu pisaliśmy w zeszłym numerze „Kęczanina”. Program imprezy, poświęconej pamięci zawodnika, trenera, a przede wszystkim wielkiego społecznika i działacza „Zgody”, atrakcjami wypełniony był po brzegi – coś dla siebie znaleźli i duzi, i mali, a zabawa trwała do późnej nocy.



Jak informuje **prezes maleckiego LKS-u Grzegorz Sokół**, wydarzenie, które uświetniła obecność **I zastępcy burmistrza Gminy Kęty Rafała Ficonia** oraz **Marii Krawczyk – żony śp. Kazimierza**, a zarazem radnej Rady Miejskiej w Kętach i sołtys Malca – rozpoczął towarzyski mecz sparingowy seniorów „Zgody”, rozegrany z drużyną SMS-u Oświęcim. Lepsza okazała się „Zgoda”, wygrywając 4:3.

– Zaraz po nich na boisku pojawiły się dwie ekipy oldbojów, Zgoda vs Górnik Brzeszcze. Natomiast zaraz po nich pałeczkę przejęły dzieci z naszej szkółki piłkarskiej, rywalizując między innymi ze Strumieniem Polanką czy Beskidem Andrychów – czytamy na facebookowym profilu „Zgody”.

Obok sportowych emocji nie zabrakło także ulubionych festynowych zabaw i atrakcji. Był grill, popcorn, wata cukrowa, losy, lody, malowanie twarzy, zaplatanie warkoczyków, szaleństwa na dmuchańcach, a nawet... festiwal piany! Później do tańca wszystkich zgromadzonych porwał DJ. Znakomita zabawa trwała całą noc!

**Zarząd LKS „Zgoda” Malec** składa serdeczne podziękowania wszystkim sponsorom, którzy pomogli w organizacji tak ważnego dla całej społeczności klubu wydarzenia, stanowiącego co roku nie tylko atrakcją dla całych rodzin, ale przede wszystkim żywy dowód pamięci.



oprac. B.K.S. / fot. LKS „Zgoda” Malec



## Amatorski Turniej Tenisa Ziemnego rozstrzygnięty

27 lipca na kęckich kortach przy ul. Sobieskiego po raz czwarty odbył się Amatorski Turniej Tenisa Ziemnego pod patronatem Burmistrza Gminy Kęty. Do rywalizacji przystąpiło 13 uczestników z Kęt, Nowej Wsi, Kóz, Hecznarowic i Grojca.

Zwycięzcy pierwszej kolejki przechodzili do dalszych rozgrywek i rywalizowali w kolejnej rundzie. Do półfinału weszło 4 zawodników, którzy rywalizowali między sobą o wejście do finału. Pojedyńki trwały do 2 wygranych setów.

Po długich zmaganiach udało się wyłonić finalistów. **Zwycięzcą turnieju został Maciej Czyszczon-Naglik, pokonując w finale Krzysztofa Janeczko, który tym samym zajął II miejsce. Natomiast miejsce III w turnieju zajął Mateusz Honkisz, pokonując Łukasza Herzyka, który w klasyfikacji końcowej zajął miejsce IV.**

**Ceremonię otwarcia turnieju poprowadził wiceburmistrz Rafał Ficoń.** W trakcie całodniowych zmaganiach dla zawodników dostępny był poczęstunek w postaci ciepłego posiłku z grilla oraz zimne i ciepłe napoje. Na koniec każdy z uczestników otrzymał pamiątkowy medal, dyplom oraz drobny upominek, promujący naszą gminę. Natomiast zwycięzcy za zajęcie I, II, III oraz IV miejsca otrzymali nagrody rzeczowe.

oprac. Ach



# Pucharowe sukcesy KKS Sokół Kęty

W powoli dobiegającym już końca wakacyjnym sezonie kolarskim zawodnicy kęckiego Sokoła zdecydowanie nie próżnowali, biorąc udział w wielu konkursowych zmaganiach. Jednym z nich był zorganizowany 4 sierpnia Puchar Szlaku Solnego edycja 4. oraz Puchar Chochołowskich Term. Jakie wyniki wykrcęły nasze Sokoły? Jak zwykle bardzo dobre! Gratulujemy!

Tym razem najlepiej spisali się:

**Lena Gwiżdż** – miejsce 2.

**Jarek Olma** – miejsce 3.

**Brawo!**

Pozostałe wyniki:

**Krystian duży** – 4. miejsce

**Adrian** – 4. miejsce

**Krystian mały** – 5. miejsce

**Bartek** – 7. miejsce

**Tymek** – 9. miejsce

**Franek** – 16. miejsce

**Kacper** – 17. miejsce

(każdy w swojej kategorii)

**Gratulacje Sokoły!**

Warto podkreślić, że w trakcie sezonu zawodnicy Sokoła praktycznie co tydzień startują w rozmaitych zawodach i zmaganiach pucharowych, godnie reprezentując gminę Kęty na kolarskich trasach całej Polski. Dziękujemy i życzymy wszystkim kolarzom kęckiego klubu połamania kół, mocnych nóg i wiatru tylko w plecy!

oprac. B.K.S. / fot. KKS



## Zebrano 20 litrów drogocennej krwi

Wakacyjną akcją krwiodawstwa, zorganizowaną 28 lipca przez Klub Honorowych Dawców Krwi działający przy parafii NSPJ w Kętach, można zaliczyć do bardzo udanych. Zaangażowanie było duże, dzięki czemu od 45 osób pobrano ponad 20 litrów krwi. Dziękujemy za Państwa dar!

– Chciałbym nadmienić, że na nasze akcje przychodzą osoby nie tylko z okolicy Kęt, ale z również z oddalonego Krakowa, tak jak Pani Patrycja z mężem, która rodzinnie związana jest z Kętami – obecni są na każdej akcji. Wszystkim krwiodawcom, tym bliskim i dalekim, serdecznie dziękuję za tak drogocenny dar krwi. Kolejne podziękowania kieruję do Pana Tadeusza Oczkowskiego, który od lat wspiera nas słodkościami - informuje zastępcą prezesa Klubu HDK Mirosław Gawroński

W imieniu Klubu HDK zapraszamy na kolejną akcję krwiodawstwa, która odbędzie się już 29 września. Szczegóły na plakacie.

A.Ch.



# TWOJA KREW RATUJE ŻYCIĘ!

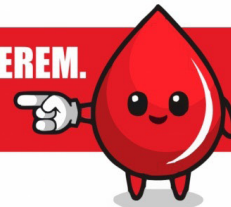
## KLUB HONOROWYCH DAWCÓW KRWI PRZY PARAFII NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA W KĘTACH ZAPRASZA DO UDZIAŁU W AKCJACH KRWIODAWSTWA W 2024 ROKU:

**14 stycznia, 17 marca  
26 maja, 28 lipca,  
29 września, 24 listopada  
w godz. 9:00-15:00**



**KREW BĘDZIE MOŻNA ODDAĆ NA STANOWISKU  
MAŁOPOLSKIEJ STACJI KRWIODAWSTWA  
W DOMU KATECHETYCZNYM PRZY KOŚCIELE  
NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA W KĘTACH**

**NIE MUSISZ NOSIĆ PELERYNY, BY BYĆ BOHATEREM.  
WYSTARCZY, ŻE ODDASZ KREW!**



**KĘCZANIN**  
PISMO ZIEMI KĘCKIEJ

**Wydawca: Gmina Kęty**

Adres redakcji: Kęty, Rynek 13,  
Redakcja i korekta: Wydział Rozwoju

Współpraca: Wydziały Urzędu Gminy Kęty, Dom Kultury w Kętach,  
Muzeum w Kętach, Gminna Biblioteka Publiczna w Kętach,  
Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Strona internetowa: [www.kety.pl](http://www.kety.pl)

Adres e-mail: [redakcja@info.kety.pl](mailto:redakcja@info.kety.pl)

Tel. 519-190-011

Druk: Drukarnia Papillon Rafał Krasny

Nakład: 4000 sztuk

Oddano do druku 22.08.2024 r.